



PUBLIC CHARTER SCHOOL

# EL HERALDO DE E.L. HAYNES

10 de diciembre del 2009

3600 Georgia Avenue, NW  
Washington, DC 20010  
(202) 667-4446 teléfono  
(202) 667-8811 fax

Queridos Padres,

Queremos verlos en las Conferencias el próximas viernes, 18 de diciembre. Por favor esté seguro de contratarse para un tiempo. ¿Algunos de ustedes pueden preguntar, “¿Que no teníamos conferencias después de las vacaciones?” Si, lo hacíamos. El año pasado, muchos de ustedes indicaron que es mejor averiguar sobre las necesidades académicas de sus estudiantes antes de las vacaciones de tres semanas, de modo que usted y su estudiante puedan dirigirse a aquellas necesidades durante las vacaciones. Pensamos que esto tenía sentido que cambiamos las conferencias este año.

Tenemos muchas presentaciones de los estudiante esta temporada de vacaciones. Esta tarde, por ejemplo, nuestro Conjunto de Baile y Coro se presentara en el Concierto de Invierno. ¡Esperamos ver a muchos de ustedes allí! Los estudiantes han estado trabajando mucho para prepararse para esta presentacion especial. Después de las vacaciones, el 15 de enero, nuestros estudiantes se presentaran en nuestra tercera obra de Shakespeare, dirigido por Ashby Semple y su Compañía de Teatro Petworth. Si usted vio Midsummer Night’s Dream (hace 2 años) o Hamlet (el año pasado), usted sabe que bien estuvieron estas presentaciones. La obra de este año es la Tempestad.



Los estudiantes también se presentan en nuestras Reuniones Escolares, una vez cada mes de 8:45 AM-9:30. Animamos a todos los padres a asistir. Los miembros de los Speedstorms, uno de nuestro Equipo Lego, presentaron la placa que ellos ganaron en su primer concurso preliminar en el cual ellos ganaron el primer lugar para el diseño de robot. Ellos también deslumbraron al jurado con una demostración especial de su robot. Después, el coro nos dio una muestra de su Concierto de Invierno, realizando una presentación hermosa de la Navidad Joyeux. Finalmente, tuvimos noticias de Sparkz, nuestra Banda de rock de Muchachas, formada de estudiantes de quinto grado con guitarras y tambores. Ellos impresionaron a todos con una composición original.

Esperamos ver a muchos de ustedes en las próximas presentaciones, y en las Conferencias con los Profesores.

Sinceramente,

*Eric Westendorf*  
Eric Westendorf  
Principal, 4º – 8º Grado

*Michelle Molitor*  
Michelle M. Molitor  
Principal, Pre-K - 3º Grado

### Las Próximas Dos Semanas en E.L. Haynes

Dic. 6	LUNES, 7	MARTES, 8	MIERCOLES, 9	JUEVES, 10 Concierto de Invierno – 6pm	VIERNES, 11 Potluck de la clase de Sra. Bryant, ELH – 6:30pm	Dic. 12
Dic 13	LUNES, 14 Reunión SPT 6:15-7:30	MARTES, 15 Paseo de 5º grado a Ford’s Theater	MIERCOLES, 16	JUEVES, 17 ULTIMO DIA DE ESCUELA	VIERNES, 18 CONFERENCIAS NO ESCUELA	20

## NOTEWORTHY INFORMATION

¡¡NOTE!!! ¡LAS CONFERENCIAS SON EL VIERNES, 18 DE DICIEMBRE de 8AM-5PM – LAS HOJAS DE CONTRATO ESTAN EN LOBBY!

\*\*\* NO ESCUELAS PARA LOS ESTUDIANTES EL 18 ENERO DE DICIEMBRE HASTA EL LUNES, 11 DE ENERO. LAS CLASES COMIENZAN EL 11 DE ENERO. \*\*\*

**CONCIERTO DE INVIERNO del Coro de E.L. Haynes y del Conjunto de Baile:** El jueves, 10 de diciembre a las 6pm en la Cafetería. ¡Por favor venga y asista! Los estudiantes van a mostrar todo el trabajo que han hecho para estas dos asignaturas. ¡También amaríamos que los padres trajeran bocadillos y refrescos para los estudiantes después de concierto!



### **Paquetes de Intercesión:**

- Cualquier familia que no ha entregado una Forma de Garantía y busca un espacio en la Intercesión de Invierno será colocado en la lista de espera
- Paquetes de Intercesión junto con balances restantes son debidos de este jueves 12/10/09 (@ 5:30pm)
- Cualquier familia que ha entregado una Forma de Garantía, pero no a devuelto su forma de Registro de Intercesión y pago antes de este jueves puede perder su espacio a alguien en la lista de espera

**Reunión SPT Meeting – El lunes, 14 de diciembre!** 6:15-7:15pm – La presentación será en el "Entendimiento del Nuevo Reporte de Progreso de E.L. Haynes" y serán de 6:15-6:45. Los comités se reunirán después de las presentaciones.

**Donaciones de Comida:** Gracias a todos quienes han hecho contribuciones generosas a nuestros recipientes de comida para donaciones. Vamos a mantener el recipiente en el lobby para que sigan donando comida – como sabemos que durante este tiempo del año puede ser difícil para muchos y nos gustaría seguir donando comida a familias necesitadas.

**El Desayuno es Esencial...** Hablando de comida, hemos estado notando que varios niños vienen a la oficina de la enfermera con dolores de cabeza por aguantan dolores debido a no haber comido el desayuno. Por favor asegúrese que su niño desayune por la mañana, o está aquí antes de las 8:10a.m. a fin de comer con nosotros aquí en la escuela. ¡Esto ayudará a su niño a comenzar su día!

**Juguetes para los Niños “Toys for Tots”:** El programa de juguetes para los niños “Toys for Tots” va a distribuir juguetes a los niños necesitados. La distribución será entre el 9-22 de diciembre. Si usted está interesado en recibir juguetes para sus niños, usted puede llenar una aplicación en línea en [www.toysfortots.org](http://www.toysfortots.org) y seleccione el icono “sign up now”. Si usted no tiene una computadora, por favor vea a la Sra. Hood. La recogida de los juguetes será en el 4665 Blue Plains Drive., SW, y el padre tiene que llevar un ID y una copia imprimada de la forma de registración.

### **Actividades Comunitarias:**

**Evaluaciones de Asma GRATIS:** George Washington University is ofreciendo visitas a casa GRATIS a los niños diagnosticados con Asma para proporcionar educación, evaluaciones, consultas, y recursos en servicios de asma. De estar interesado, usted puede ponerse en contacto con ellos al 202-994-9544 o [homes@gwu.edu](mailto:homes@gwu.edu).

**QUE:** CREATE Arts Center Winter Break Camp

**CUANDO:** 21-24 y 28-31 de diciembre del 2009; 9am-3pm

**DONDE:** 816 Thayer Avenue, Silver Spring, MD 20910

**DETALLES:** CREATE Arts ofrece campamentos divertidos llenos de arte durante Invierno, Primavera y Verano. Hay cuatro actividades por día para el campamento. Las actividades pueden incluir artes y oficios diferentes como: dibujo; juegos al aire libre; pintura; cerámica; puppetry; costura; tejido; escultura. Edades 6-14 (edades 13-14 pueden ser CIT's)

**CONTACTO:** llame 301-588-2787 o <http://www.createartscenter.org/camps2.php> para registrarse

**QUE:** Curso de Entrenamiento de Cuidadoras de Niños "Babysitter's Training Course"

**CUANDO:** El domingo, 13 de diciembre del 2009; 9:00am-4:00pm

**DONDE:** 2025 E Street NW, WDC 20006

**DETALLES:** El objetivo del curso de entrenamiento del American Red Cross Babysitter's Training es proporcionar a individuos, 11 a 15 años de edad, con información y habilidades necesarias para proporcionar cuidado seguro y responsable para niños en ausencia de sus padres o adultos. Esta formación ayudará a participantes a desarrollar habilidades en cinco áreas críticas: mando, seguridad, cuidado básico, primeros auxilios y profesionalismo

**CONTACTO:** para registrarse vaya a: <http://www.redcrossnca.org/>

**Discusión Charter** es publicado semanal por Friends of Choice in Urban Schools, mejor conocidas como el FOCUS, empresa no lucrativa que apoya escuelas charter en DC. El boletín-de-noticias semanal publica acontecimientos y recursos amistosos de familia. Para recibir este semanario, usted puede enviar un correo electrónico al [charterchat@focusdc.org](mailto:charterchat@focusdc.org).

## La Sra. Teri

## Esquina de Conserjería

Raramente consideramos las implicaciones a largo plazo de los comportamientos que notamos con nuestros niños. A menudo nos concentramos atentamente en la interpretación académica, pero el comportamiento afecta el resultado de la vida adulta de nuestros niños. Sabemos que hay uniones incontables. Entonces concéntrese en la urgencia de apoyar a nuestros niños socialmente y emocionalmente. En la escuela como educadores a menudo estamos abrumados con las historias y percepción de los estudiantes de sus experiencias. Pasamos horas intentando a llegar a la verdad ganando consenso en cuanto a la verdad.

---

La última revisión del Instituto de Josephson en Ética encuentra que los niños que hacen trampas en la escuela secundaria con mayor probabilidad seguirán haciendo trampas por toda su vida: a su cónyuge, su jefe, sus clientes. ¿Qué pueden los padres hacer para parar el engaño?

Diríjase a cualquier grupo de niños, es fácil encontrar alguien que ha dicho una mentira, o ha hecho trampas. "Casi cada uno lo ha hecho," dice Kachun de 14 años.

Según el Instituto de Josephson en Ética, el 64 por ciento de estudiantes se confesó culpable de hacer trampas en un examen el año pasado.

"¡[Un amigo] me mostró su libreta de calificaciones, tenía muchas D y C y ningún A y ella tomó un lápiz y borró sus grados!" dijo Cristal de 13 años.

Y el 42 por ciento adolescentes han dicho que una mentira ahorra dinero. "diciendo la verdad todo el tiempo cuesta," dice Ross, 16 años.

---

## **Sugerencias para los Padres**

Hablando de cuestiones de moralidad y valores, cómo puede un padre ilustrar lo que significa ser una persona de carácter? El Centro para las Rs de 4o y 5o proporciona los siguientes ejemplos de características de un individuo con un carácter positivo. Por ejemplo, una persona de carácter...

Es de confianza:

- La honestidad – Decir la verdad. Ser sincero. No engañe una confianza. No retenga información importante en relaciones de confianza. No robar. No hacer trampas.
- La integridad – Defiende sus creencia del bien y el mal. Resiste presiones sociales para hacer cosas equivocada. Demuestra compromiso, valentía y autodisciplina.
- Mantiene sus Promesa - Mantiene su palabra. Cumple sus compromisos. Paga sus deudas. Devuelve lo que pide prestado.

Trata a toda la gente con respeto:

- Respeto – Ser cortés y amable. Juzgue a toda la gente en sus méritos. Sea tolerante, apreciativo y aceptador de diferencias individuales. No abuse, degrade o maltrate a alguien. No use, manipule, o aproveche a otros. Respete el derecho de individuos de tomar decisiones sobre sus propias vidas.

Actúa con responsabilidad:

- Responsabilidad – Piensa antes de actuar. Considere las consecuencias posibles de toda la gente afectadas por sus acciones. Sea confiable. Sea responsable. Acepte la responsabilidad de las consecuencias de sus opciones. No haga excusas. No culpe a otros por sus errores o tome crédito de los logros de otros..
- Buscar la excelencia - Haz tu mejor esfuerzo con lo que tienes. Sigue intentando. No se rinde fácilmente. Ser diligentes y laboriosos.
- Autocontrol – Ejercer autocontrol. Ser disciplinado.

Es justo:

- La imparcialidad – Trata a toda la gente justamente. Esté de mente abierta. Escuche a otros y trate de entender lo que ellos dicen y sienten. Tome decisiones que afectan a otros sólo en consideraciones apropiadas. No tome más que su parte justa.

Es cariñoso:

- Cariñoso y bondadoso – Muestran que usted se preocupa por otros por bondad, preocupación, compartiendo y compasión. Vivo por la Regla de Oro. No sea egoísta. No sea malo, cruel o insensible a los sentimientos de otros..

Es un ciudadano bueno:

Ciudadanía – Juega por las reglas. Obedece leyes. Hace su parte. Respeta las autoridades. Ayuda a sus vecinos y comunidad. Paga sus impuestos. Protege el ambiente. Conserva recursos naturales

(Excerpt Taken from Parents and Company.com and Connect With Kids.com )